

Gourmets on the move: A culinary journey through Singapore



观光美食巴士开动了！ 新加坡美食之旅

采

用曼A96底盘的观光美食巴士为32位乘客，提供城市美景观光服务。

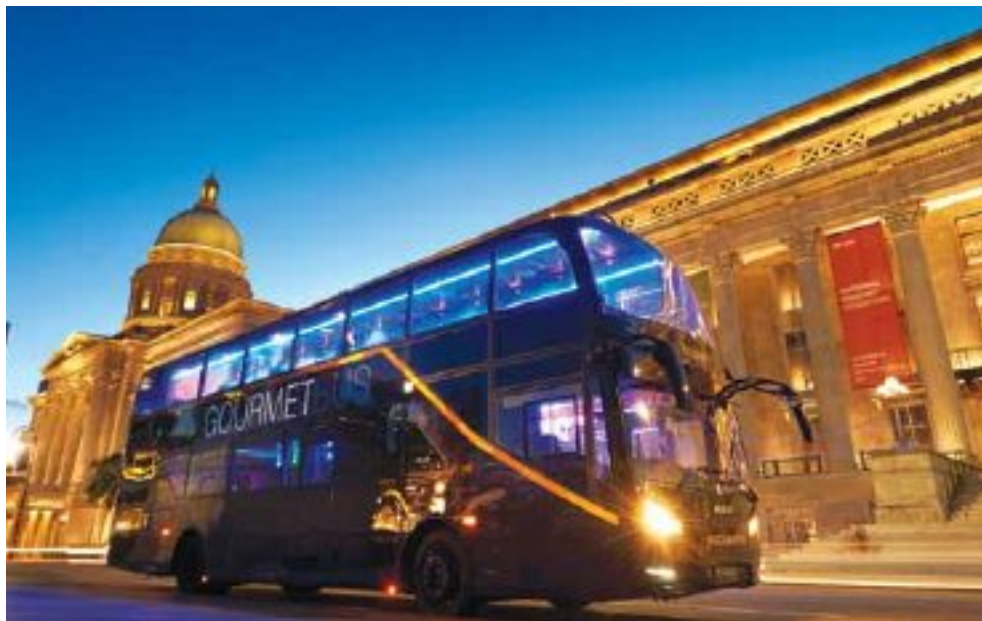
观光美食巴士（Gourmetbus）让乘客在欣赏窗外美景的同时，也能够享有美食。这辆曼的双层巴士上设有一间餐厅和32个乘客座位，餐厅设在底层。这辆巴士路经滨海艺术中心、国家画廊、中国城，而且会在滨海湾花园停车，让乘客在花园内散步，以及观赏全球最大的新达成喷泉。在整个旅途中，午餐是Samsui滑姜鸡和点心，晚餐则是印度支那餐。“曼观光美食巴士是个令人耳目一新的概念，巧妙地将美食和景点结合起来。它也展示了曼与其车身制造商合作在全球提供的创新可能性。”曼卡客车亚太巴士销售经理舒勒（Tim Schuler）表示。

曼与车身制造商Soon Chow合作，为巴士美食餐厅提供解决方案。“这是亚洲第一次落实这样的概念。”他补充说。12米长的曼A69底盘就是Gourmetbus的基本结构。该款低入门级双轴底盘包括一个250马力（184kW）欧5引擎。特点包括电子制动系统（EBS）、ABS及牵引力控制，提供安全与舒适性。此外，电子控制空气悬挂系统（ECAS）确保卓越的驾驶舒适性。

The gourmet bus based on the MAN A96 chassis offers space for an enjoyable city sightseeing tour for up to 32 guests.

The Gourmetbus makes it possible to enjoy culinary delights while seeing the impressive sights of Singapore. The MAN double-decker's upper deck hosts a restaurant with room for 32 guests, with the kitchen located on the lower deck. The driver takes the tour-goers to spots including the Esplanade performing arts centre, National Gallery, Chinatown, the world-famous Gardens by the Bay (including a stop with a short visit) and the world's largest fountain at Suntec City. Throughout the journey, Samsui ginger chicken and dim sum are served at midday or Indo-Chinese dishes in the evening. "The MAN Gourmetbus is a refreshing concept that creatively combines a culinary experience with sightseeing. It also shows the innovative possibilities that MAN can offer all around the world with its products in cooperation with body manufacturers," says Tim Schuler, Sales Manager Bus at MAN Truck & Bus Asia Pacific.

MAN worked with body manufacturer Soon Chow to develop a new and customised solution for the road-bound restaurant. "The concept and execution are one-of-a-kind in Asia," Schuler adds. A 12-metre-long MAN A69-type chassis is the structural basis for the Gourmetbus. The two-axle



该巴士漆上高贵的黑色，相当引人瞩目。一旦上车后，乘客的惊叹声就不绝于耳。“此双层巴士提供高档餐厅的便利，就如同其内部装潢和设计所呈现的。”舒勒说。“乘客踏着红地毯走进底层的餐厅。这包含了能够供应热餐所需要的设备，以便在旅途开始前提供新鲜热腾腾的美食。车上有两名服务员，为乘客送上两道菜的套餐和饮料。”摆设得非常漂亮的桌子和间接的照明，营造出温馨和舒适的气氛。”舒勒继续说。14台投影机，可将幻灯片直接投影在乘客的桌子上。曼双层巴士还设有麦克风、音响系统及无线上网设备。

曼Gourmetbus并非是唯一一辆拥有Brunswick狮子标志的城市巴士。“无论是游客或本地人都能通过搭乘巴士和两辆历史性的曼无轨电车探索新加坡城市。”

如今，已有122辆低地板曼双层巴士开始在新加坡运作。这些巴士是由马来西亚车身制造商Gemilang Coachworks，亚太曼卡车制造商和本地进口商STK支持和合作下制成。2015年，该公司接获60辆巴士的订单，使新加坡曼巴士的数量超过500辆。亚太曼商用车销售经理史卡夫（Christian Schuf）表示：“我们随着去年新双层巴士底盘的推出扩充了产品组别，使我们能够拥有一个能够符合客户多样化需求的全系列产品—从12米Solobus、18米铰接式巴士、12米双层巴士到与众不同的Gourmetbus。

low entry chassis includes a 250hp (184kW) Euro 5 engine. Features such as the electronic brake system (EBS), along with ABS and traction control, provide safety and comfort. Additionally, the electronically controlled air suspension (ECAS) system ensures superior driving comfort.

Painted in elegant black, the vehicle is seen as an instant head-turner. And guests do not cease to marvel once they have boarded. “The double-decker offers all the conveniences of an upscale restaurant, as reflected in the interior layout and design,” Schuler explains. The guests start by walking a red carpet to enter the lower deck, home to the kitchen. This contains everything needed to heat and plate the dishes, which are delivered fresh before the tour. Two servers supply the two-course set meals and drinks during the trip around Singapore. A flight of stairs leads to the upper deck and its restaurant. “The beautifully laid tables and indirect ambient light-

ing greet the guests and create a pleasant atmosphere,” Schuler continues. The 14 projectors keep the mood lively, projecting a slide show directly onto the guests’ tables. The MAN double-decker is also equipped with wireless public announcement microphones, a sound system and WiFi access.

For some time now, the MAN Gourmetbus has not been the only ‘exceptional’ city bus in Singapore that bears the Brunswick Lion emblem. “Tourists and locals alike can discover the city in wonderful ways with the numerous hop-on, hop-off buses and two historic MAN trolley-buses,” Schuler states.

The 122 low-floor MAN double-deckers also began operating recently in Singapore. These were created in a joint venture with Malaysian body manufacturer Gemilang Coachworks, supported by MAN Truck & Bus Asia Pacific and the local importer, STK. This followed an order placed for 60 units in 2015, making the MAN bus fleet in Singapore more than 950 units strong. Christian Schuf, Sales Manager Bus at MAN Truck & Bus Asia Pacific, announced that ‘thanks to our product portfolio expanding to include the new double-decker chassis rolled out last year, we are in a position to present the complete product range that can meet our customers’ diverse needs – from the 12-metre Solobus and 18-metre articulated bus to the 12-metre double-decker’. Vehicles as exceptional as the Gourmetbus are also among that number.

